

فيلم «التحامل والكبرياء» عن رواية جين أوستن: رغبة عارمة للولوج في مشاعر النفس المجروحة والحب الجارف

يحيى القيسي*

■ من يشاهد فيلم Pride & Prejudice المأخوذ عن الرواية الانكليزية الشهيرة لجين أوستن التي تحمل الاسم نفسه، يتأكد بأن صخب الحياة المعاصرة، وما يديها الفرقة، لا يمكن أبداً أن بلغنا ذلك الجزء العاطفي الشفاف في دواخلنا، والرغبة في الاستسلام لحلم رومانسي لنذ عن تلك الأيام التي خلت، والهدهد الذي كان يكتفها، ولعل ترجمة مقترحة لهذا العنوان تفضي إلى «الكبرياء والضمير» في مقاربة إيجابية له، أو ربما «الغرور والانتقام» في مقاربة سلبية.

وبالطبع فإن أحداث الرواية تدور في إحدى مناطق الريف الانكليزي، في أواخر القرن الثامن عشر، أما تاريخ الطبع الأولى للرواية فهي تعود إلى العام 1813، وقد لاقت الكثير من الاحتفاء النقدي بها، وطبع مراراً، إضافة إلى تديسها في معظم جامعات العالم كمنهج للادب الانكليزي في تلك الحقبة حتى جاء أو أنجازها سينمائيًا على يد المخرج جو رايت في حلقة جديدة رغم أنها أنتجت سابقاً في عدة أفلام أولها في العام 1940، ومن الواضح أن الفيلم الجديد (إنتاج 2005) جاء لافتقاراً للابتهاج في قوته، وتفصيله، وأيضاً لما رغبت أن تقولهُ أوستن أو تعبر عنه، ورغم أن فعل الصورة يظل غير فعال الكلمة، إلا أن الفيلم السينمائي إذا وقع تحت يد قدره ومبدعة من المخرجين مثل رايت يمكن أن يضاهي بقوته وعمقه العمل الأدبي، بل يعطيه رونقاً خاصاً إذ تلعب الموسيقى والمفاتيح المتناغمة بدقة، وأداء الممثلين وفيض متناغم في تأكيد ذلك.

أول ما يشد انتباه مشاهد الفيلم تلك اللقطات غير المنقطعة للكماما وهي تجوس في بيت آل بينيت وينتقل من غرفة إلى أخرى، ومن مشهد إلى آخر في تواصل مستمر للقطعة ذاتها، وقد تكررت مثل هذه اللقطات أكثر من مرة في الفيلم، وهذا يدل أولاً على عناية خاصة من المخرج والصورين في إنجاز مثل هذه المشهدية السبئية التي تدمج مشاعير الفيلم، وتحبس أنفاسه، وتساهم في توشيقه، رغم أن الأجواء تنتمي إلى القرن الثامن عشر، وكتابة الفيلم تبدو لبعض أبناء العصر السريع الإيقاع مملّة.

حكاية عن الحب والكبرياء

عنوان الرواية يلخص الحكاية كاملة، وهذا من المأخذ على الروايات الواقعية التي تنتمي إلى القرن الثامن عشر، إذ يجيء العنوان مفسراً للعمل لا موحياً ومرغياً، والكبرياء أو الاعتداد بالنفس لتفسير كلمة Pride قيمة أساسية في الفيلم تقابله Prejudice أو الحكم المسبق والظلم الذي يقع بسبب سوء الفهم أو التلقين والكنة، وما يفتنهما من الحب ولا شيء غيرهما يتنقل كل شيء من الدمار، فهذا تعريف على غاية من البين متوسط الحال والأقرب من الناس ولا الحديث مع الفقر، لديها خمس فتيات ينظرن فارس الأحلام قائداً على صورة فرس يبيض، وبالطبع على الزواج هو الطلب الأساسي هنا، وتبدو الأم أو السيدة بينيت (الممثلة بريندا بليتجن) قلقة من

بقاء فتياتها عازبات رغم أنهن لم يصلن إلى مرحلة العنوسة بعد، ولهذا تسعى بشتى الطرق لأن تعرفهن على شباب أغنياء لعله يحصل النصيب ويتم الزواج، وشخصية الأم هنا تبدو كوميدية، فهي مضحكة في حركاتها وسكناتها ولقها الذي يظهر على وضع بناتها العازبات، وأولبن جين الكبرى (روزا موند بايك) الخجولة والتي لا تجيد التعبير عن عواطفها، لكن جمالها الهادئ يشغف لها، تتعرف أيضاً على السيد بينيت، الوالد (دونالد سترلان) الذي يبدو غير مسكون بقلق زوجته، بل مهموماً بمكتبته الضخمة وأحوال العائلة عموماً، وخلال أحداث الفيلم الأولى نتعرف على أن شاباً غنياً هو شارلز بينغلي (الممثل سيمون وودز) سيوزر قصره الضخم الواقع في المنطقة الريفية المتاخمة لهم، وزيارته هذه تبدو موسمية، وأنه سيقوم بحلقة واحدة لابناء البلدة، ولهذا تجد السيدة بينيت الفرصة مواتية لأن تقدم بناتها الخمسة، ولا سيما الكبرى جين إلى الثري شارلز لعله يعجب بها ويتزوجها، وهنا نتعرف على الفتاة الثمانية لعائلة بينيت وهي اليزابيث (كيرا نايلتي) التي تهيء نفسها أيضاً لهذا الحلفة، وهي ذات جمال أخاذ، يشعر أسود وعينين ساحرتين وقوام رشيق، وروح متوثية، أنها موضع الحكاية كلها وبورتها الأساسية، إذ كل الأحداث تبدو فرعية ورافدة لحكايتها ولا سيما بعد أن نتعرفت على صديق شارلز الذي جاء برفاقه، وهو دارسي (ماتيو ماكفادين) الذي يبدو خجولاً وغامضاً، وقليل الكلام، ومنزلاً عن الجميع.

■ أثناء الحلقة الراقصة يتعرف شارلز على جين، ويبدو عليهما الانسجام والاعجاب المتبادل، فيما تحس اليزابيث بعيل إلى دارسي، لكنها تسمعه يقول لصديقه أنها قابلة للاحتفاء لكنها ليست جميلة كفاية لأغرم بها، وتقع هذه الكلمات موضعاً صعباً على اليزابيث التي شعرت بأن كبرياءها قد جرح، وتكون هذه الكلمات الشرارة التي جعلتها ترغب بتحويل حياته إلى جسيم انتقاماً لكلامه، وتطور الحكاية خلال الفيلم الذي رمته ساعتان إلى حكايات فرعية أو قصص رافدة لسائر الحكاية الأساسية، ذلك أن شارلز ورفيقه دارسي يرحلان عن المنطقة، وهكذا تنهار العلاقة مع جين، وتكتشف اليزابيث أن دارسي هو المسؤول عن هذا الرحيل والافتقار صديقه الأثير بعدد الزوج من جين لأن عائلته تبدو متواضعة، ولا تليق بمصاهرته إضافة إلى كونه يعتقد بأن آل بينيت يطمعون في ثروته، جين في هذه الأثناء باتت قريب العائلة، كرجل دين شاب، وهو ويليام كولينز (الممثل توم هولاند) الذي يبدو مكروهاً للجميع، ولكن وضعه المالي والبرهنة يجعلها تطلب يد اليزابيث زوجة، والتي بدورها ترفضه، ويساندوا والدهما في هذا الرفض، وتتواصل الأحداث لتتغير على سفر اليزابيث إلى بيت أحد اقربائها، إضافة إلى ما سمعته عنه من تصرفات قاسية، ولكن الرجل يظل ساكناً أغلب الوقت فهو على حد تعبيره لا يجسد متوسط الحال والأقرب من الناس ولا الحديث مع النساء، ورغم أن اليزابيث تمثلت كرهاً لا يبدو عليه من غرور وقسوة إضافة إلى كلام الوفاة بحقها إلا أن الحق سيظهر في النهاية، وتتعرف على شخصيته الحقيقية وأخلاقه الفاضل،



لقطة من فيلم «التحامل والكبرياء» (القدس العربي)

ويغفل سهم الحب مثل ما فعل أول مرة وأكثر، كما أن ذلك الجسد الذي دار تحت لظفر وتصفيحة القلوب بدا له أثر السحر في ترقيق قلب اليزابيث على دارسي الذي لم يمتلئ بالخروج يوماً بل بالحب والرقبة والشهامة، ذلك أنه انقذ أيضاً بماله وسلطته زوج إحدى أخوات اليزابيث من الفضيحة بعد أن هربت مع ضابط، ولكن كما يحدث في نهايات القصص السعيدة فإن كل من هذه الأثناء باتت قريب العائلة، كرجل دين شاب، وهو ويليام كولينز (الممثل توم هولاند) الذي يبدو مكروهاً للجميع، ولكن وضعه المالي والبرهنة يجعلها تطلب يد اليزابيث زوجة، والتي بدورها ترفضه، ويساندوا والدهما في هذا الرفض، وتتواصل الأحداث لتتغير على سفر اليزابيث إلى بيت أحد اقربائها، إضافة إلى ما سمعته عنه من تصرفات قاسية، ولكن الرجل يظل ساكناً أغلب الوقت فهو على حد تعبيره لا يجسد متوسط الحال والأقرب من الناس ولا الحديث مع النساء، ورغم أن اليزابيث تمثلت كرهاً لا يبدو عليه من غرور وقسوة إضافة إلى كلام الوفاة بحقها إلا أن الحق سيظهر في النهاية، وتتعرف على شخصيته الحقيقية وأخلاقه الفاضل،

عناصر الفيلم الأخرى وتقنياته

تبدو الحكاية إذن متجددة، ذلك أن مثل هذه الموضوعات مستل من الحياة الإنسانية، ويعبر تعبيرا صادقا عن خبايا النفس البشرية، وهي

فضائيات «هارون» اللبناني يهوى «جنس حوا» وأهل الكار» يحاربون المخترع

زهرة مرعي*

■ لم تتسن لنا مشاهدة حلقة برنامج «اليوم السابع» التي استقبل فيها الاعلامي الناجح محمود سعد أستاذ الهندسة الكيميائية في الجامعة اللبنانية الدكتور نبيل حبيب في حوار حول اكتشافه علاجاً لأمراض السرطان المتنوعة، لكننا شاهدناه عندما استضافه في الأسبوع التالي على الهواء مباشرة من بيروت. الاستضافة التالية أوتحت لنا بكم الاتصالات التي انهمرت على محطة MBC في مختلف فروعها لتسال عن الدكتور حبيب وكيفية تأمين الصلة به. ويبدو أن الدكتور حبيب في حلقة المطولة الأولى أعطى الأمل الكبير لمئات ان لم نقل آلاف المرضى بالسرطان. الاحساس بالالتصام مع المرضى المعذبين بمرض السرطان دفع محطة MBC للدخول على خط الخدمة الطبية المباشرة، بعد أن قامت بهذه المهمة على الصعيد الاعلامي. فقد عقدت المحطة اتفاقاً مباشراً على الهواء مع الدكتور حبيب بهدف ارسال المرضى اليه وعلى نفقتها الخاصة. وما وصل من الزميل محمود سعد أن القفزة سوف تختار. دون أن تعرف كيفية الاختيار. مريضين من كل دولة عربية ترسلها الى بيروت للعلاج.

ربما يتمكن الانسان السليم من تخيل مدى الأمل الذي يعيشه المرضى، وفي المقابل كانت فرحة الدكتور نبيل حبيب كبيرة بحدود لا توصف، وهو أمل أن تكون نتائج عمله «مفخرة للعرب والعالم أجمع». كما وعد محمود سعد قائلاً «أرح تشوقوا ما يهدل الألباب بأقل من أربعة أسابيع».

وهنا لا يسعنا سوى التنويه بدور الوسيلة الاعلامية المرئية بشكل خاص عندما تدخل على خط الخدمة الصحية والإنسانية. فمحطة MBC في هذه المهمة التي تصدت لها تساهم في بلسمة جراح بعض المرضى، وفي الوقت نفسه تعطي الفرصة لمخترع عربي يحتاج لمن يدعمه كي يثبت جدارته وكفاءته أو العكس. ومن المؤكد أن هذا الأخصائي الكيميائي يفتقر لمن يؤمن به، ويفتقد الى البنية الطبية التي تتيح له تطوير اختراعه واجراء التجارب الضرورية. ولأشلاش بأن هذا الرجل يجد محاربة من «أهل الكار» أي من أطباء السرطان أنفسهم.

■ تأمل أن تتكلم مهمة الأخصائي النجاشي وبالتالي المهمة التي أخذتها MBC على عاتقها، وربما يتبع ذلك النجاح الذي تنتظره بفارغ الصبر تبرعاً عربياً واسعاً لإتاحة الفرصة أمام مزيد من الأبحاث للدكتور نبيل حبيب وأمثاله من الباحثين في الوطن العربي.



هند الحناوي

تشهير على الهواء

■ وكأني بالزميل محمود سعد معنى بشكل حقيقي ومباشر بقضية هند الحناوي - أشهر أم عازبة في الوطن العربي - ومن المؤكد أن أكثر من محطة جمعتهم مع هذا الحدث المتواصل فضلاً منذ ثلاث سنوات.

في «اليوم السابع» أراد محمود سعد الاحتفال بالخاصة السيدة لهذا المسلسل الحياتي الدرامي المباشر من خلال استضافته المباشر من محكمة استئناف القاهرة الذي نطق بالحكم الذي لصالح هند الحناوي ولصالح طفلتها في الدرجة الأولى.

رئيس المحكمة لم يحمل معه وقار قوس العدالة، ولم يتخل عنه في الوقت نفسه، لقد كان انساناً طبيعياً جداً وألسناً، وهو اعترف بأن هذا الحكم مسبق بالكثير من قبله، لكن الذي ميز الحكم الخاص بهند الحناوي تلك الضجة الاعلامية التي أحاطت بالقضية منذ انطلاقها.

وفي هذا الحوار القصير قال القاضي ما لم نسمع من قبل «الزواج لا يلزم ورق ويمكن أن يكون شغبياً». وبوجود آلاف القضايا أمام المحاكم من هذا النوع طالب القاضي بأن تتوقف «الغازوات». وفي الختام كانت قصيدة «حبل» للشاعر الراحل نزار قباني، والتي يمكن اعتبارها أداة ثانية لأحمد القيشاوي بعد محاولات تهربه من نسب ابنته. وكان اصراً محمود سعد كبيراً على قراءتها في برنامجه لما تعظه من أدانة معنوية للقيشاوي سيما في المقطعين التاليين: «أني سأسقط ذلك الحمل... أنا لا أريد له أباً نذلاً». لقد أصر محمود سعد على قراءة القصيدة في برنامجه للوقع الذي كان لها في قاعة المحكمة. المحكمة خذلت القيشاوي، والقصيدة أدانته بكرامته، ومع ذلك هناك طفلة في هذا الكون ستحمل اسم أحمد القيشاوي، قدرها هو هذا الأب.

مكرمة أم خيانية؟

■ عندما تقر البرامج الحوارية مقاربة موضوع له صلته الوثيقة بالشريعة الاسلامية تستحضر في الغالب مبدئين أحدهما يحل من وجهة النظر الاسلامية والآخر من وجهة النظر العلمانية. وعلى الدوام يقع الخصام بين الطرفين لأنهما من مشارب مختلفة اختلافاً جذرياً. وهذا ما حصل تماماً مع برنامج «سجال» على قناة NBN عندما قررت الزميلة رابعة الزيات أن تناقش عنوان «تعدد الزوجات مكرمة أم خيانية؟»

ضيفاً الحلقة كانا المحللة النفسية والباحثة الدكتورة أنيسة الأمين المعروفة بموقفها العلمية، وعميد الدراسات الاسلامية في جامعة الجنان الدكتور الأغا. ومن ضمن المواقف التي طرحها الأغا أن تعدد الزوجات هو حل لمشكلة العنوسة، ولولاه برأيه «لو لوقت الفتيات طوابير أمام عيادة الدكتورة الأمين». وبرأي الدكتورة الأمين أن مجرد التفكير بالزوجة الثانية هو قتل للأولى. كما رفضت أن يصار إلى حل لمشكلات المجتمع «في السيرة»، وأكدت أن الفتيات الكبيرات نسبياً في العمر يفضلن العنوسة على أن يكن زوجة ثانية أو ثالثة من التقارير التي راقت الحلقة زيارة لمنزل رجل لبناني تزوج ثلاث نساء يعيش معاً في منزل واحد. هذا الرجل يتميز بكونه غير مركب وغير متحمس وهو مباشرة قال بالحرف «طبعي عندي هواية يجنس حوا»، وقال بأنه أحب نساءه وتزوجهن تبعاً وهو يشعر كما لو أنه «هارون الرشيد»، لكنه وصف نفسه بأنه استثناء. الدكتورة الأمين علقت على هذا التحقيق بالقول «هؤلاء النساء هن بالنسبة لي عبيدات».

وفي سياق الحلقة اتصل «حاج متولي» آخر ليدعو الدكتورة الأمين مباشرة لزيارة عائلته المؤلفة من ثلاث زوجات والتأكد من أنهن لسن عبيدات. كما اتصلت إحدى السيدات لتقول بأنها زوجة ثالثة وأحوالها «تمام».

تلك الشواهد الواقعية التي دخلت على خط البرنامج ليس بالضرورة أن تكون الحالة السائدة في المجتمع، كما ليس من الضروري أن تجعل من الدكتورة الأمين مهزومة في موقفيها. فلعل بيئة وظروف اجتماعية أحكامها ومن المؤكد أن هؤلاء استثناء وليسوا القاعدة.

■ حول ما يقوله النقاد أن أفلام هذا الجيل عبارة عن مجموعة استكشافات ليست بينها أية روابط درامية. يرد كريم عبدالعزيز قائلاً: لو نظرنا إلى السينما منذ أيام نجيب الريحاني سنجدها مشاهدة كوميدية ليست لها علاقة بالخط الرئيسي والأفلام الأمريكية التي تعجب النقاد نجد فيها مئات المواقف ليست لها علاقة بالخط الدرامي والفيلم الكوميدى له طريقة في الكتابة تختلف عن الفيلم التراجيدي أو الاجتماعي أو البوليسي أو السياسي، وهكذا ولا بد أن تعرف نقطة مهمة وهي أن الكاتب مثل كل البشر أحياناً يرغب في كتابة عمل خفيف، وأحياناً تلوه الرغبة في كتابة شيء له قيمة كبيرة متعلقة بقضية مصيرية.

عليها الجمهور بسرعة وإنهات عليها كلاكسات السيارات أثناء تصويرها مشاهدا، ولم تخجل من المداعبات ومن معاكسات الشباب وعووات السيدات المحجبات لها، وشكرهن على اتخاذ مثل هذه الخطوة، ونزلت إحدى السيدات من سيارتها أثناء تصوير حنان مشاهد الفيلم وقامت بتحتيتها بالاحضان والقبلات وطلبت منها عدم خلع الحجاب والتمسك به لآخر العمر وان شكها في الحجاب يحن.

■ الشهر الستة الاخير شهدت حركة وسفرات ما بين القاهرة والأراضي المقدسة بالسعودية حيث حرصت حنان خلال هذه الفترة على أداء فريضة الحج ومناك العمرة احساناً من زوجها خالد خطاب وابناها ادم ويوسف، واحياناً اخرى يفردها لدرجة أنها تعد من أكثر التفاعلات اللائي ذهن للحج والعمرة خلال هذه الفترة.

■ أثناء تصوير مسلسل «اولاد الشوارع» سالت «القدس العربي» حنان عن تعرضها لضغوط ما خاصة من زوجها لافتائها عن ارتداء الحجاب قالت: لم تعرض لأي ضغوط ولكن القرار اتخذته بنفس ودون مشورة من احد لاني قرار يخصني ولا رجعة فيه.

■ ارتداء الحجاب هل معناه بداية النهاية للإبتهاد عن الاضواء؟

■ لن اعزل الاضواء خاصة انني مرتبطة بعدد من العقود الفنية لاداء البطولة عموماً انا الآن ملتزمة بتجسيد الادوار وموضوع اعتزال لنيس طرورها حالياً.

■ طبيعة الأعمال الدرامية التي سوف تعالمن معها في الفترة القادمة؟

■ لن اقبل اعمال لا تضيف للناس والجمهور وساكون حريصة على تقديم اعمال لها جوانب إنسانية واجتماعية تضيف لقيم المجتمع ولا تسحب منه.

■ الحد للراضية عن امعالك السابغة؟

■ الحمد لله واعتبر نفسي قدمت اعمال تفيد مجتمعي وانا راضية عما قدمته ولست تادمة عن اي دوري على الشاشة.



حنان ترك

■ عموماً حنان ترك في اول ظهور لها بالحجاب بدأت بالفعل تصوير مشاهد مسلسل «اولاد الشوارع» في شوارع المهديس بالقاهرة.

■ ونظراً لأن معظم مشاهد المسلسل تجري في الشوارع حيث تلعب حنان دور فتاة من بنات الشوارع فقد تعرف

الأزمة تجددت مرة أخرى بعد رفض الشركة الإنتاجية لظهورها بالحجاب على أساس ان الشخصية التي تقدمها بالسنبلتون بدون حجاب، وما زالت الأزمة مستمرة والمكثات والفكاستات لا تتقطع بين القاهرة ودمبي للوصل إلى حل وسط.

أجل تصوير فيلمه الجديد لـ «أسبوعين فقط» كريم عبدالعزيز: أخشى من عادل امام في موسم الصيف

القاهرة - «القدس العربي»

من محمد عبد:

■ الاخير «حاحا وتفاحة» قال كريم: للأسف لم أشاهد هذه الأفلام الأخيرة لجمال لأن والدي كانت يستدعيه ثم سافرت لفترة. ترشيحك للحنان محمود الجندى بدلا من حسن حسني وكذلك أحمد راتب هل تتوقع الاستفادة من خبراتهما في فيلمك، قال: عندما تعامل مع ممثل لديه خبرة كبيرة ويسبقني سنوات في التحضير لا انظر الى من يكون السطاح بالفيلم أو الدور الأخرى لكن هذين الفنانين الكبيرين يجب أن اصمت وأنا اعمل معها لأنني بالفعل أتعلم منهما، وفي النهاية نحن فريق واحد مهمته إنجاح الفيلم.

■ طالما أنك ستعرض فيلمك بالصيف من الذي تخشاه في عروض هذا العام، قال: أخشى من الأخرج أحمد نادر جلال لم يؤجل عدة مرات كما يتردد بل أن تأجيل تصويره كان لأسبوعين فقط بناء على رغبة مخرجه الذي أراد تحضيراً أفضل قبل بدء التصوير، وهناك أفلام أخرى أرجى تصويرها بسببه وليس العكس كما يقال.

■ البعض يرى أنك تخشى من المؤلف وتحسب كل خطوة وذلك تكرر تعاملك مع المؤلف بلاض للخرج أحمد نادر جلال، ويرد كريم: المسباب عندي هي علاقة جازي التي «عمارة يعقوبيان»، وكذلك مؤيد كاس العالم لكرة القدم الذي يبدأ في التاسع من حزيران (يونيو) ويستمر تصويرها كاملاً، وهذا هو قلب الموسم الصيفي للسنيما، وأعتقد أنه سيؤثر فعليا في جميع الأفلام لتعلق الجمهور بالرياضة وهذا

أكد الفنان الشاب كريم عبدالعزيز أن فيلمه الحالي «واحد من الناس» تأليف بلال فضل وأخراج أحمد نادر جلال لم يؤجل عدة مرات كما يتردد بل أن تأجيل تصويره كان لأسبوعين فقط بناء على رغبة مخرجه الذي أراد تحضيراً أفضل قبل بدء التصوير، وهناك أفلام أخرى أرجى تصويرها بسببه وليس العكس كما يقال.

■ البعض يرى أنك تخشى من المؤلف وتحسب كل خطوة وذلك تكرر تعاملك مع المؤلف بلاض للخرج أحمد نادر جلال، ويرد كريم: المسباب عندي هي علاقة جازي التي «عمارة يعقوبيان»، وكذلك مؤيد كاس العالم لكرة القدم الذي يبدأ في التاسع من حزيران (يونيو) ويستمر تصويرها كاملاً، وهذا هو قلب الموسم الصيفي للسنيما، وأعتقد أنه سيؤثر فعليا في جميع الأفلام لتعلق الجمهور بالرياضة وهذا



كريم عبد العزيز

صحافية من لبنان zahamerhi@yahoo.com

وارضيات